



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Determination of Country of Origin for the Purpose of Marking Goods (Non-CUSMA Countries) Regulations

SOR/94-16

Règlement sur la détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (sauf pays ACEUM)

DORS/94-16

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Last amended on July 1, 2020

Dernière modification le 1 juillet 2020

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. The last amendments came into force on July 1, 2020. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 juillet 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Determination of Country of Origin for the Purpose of Marking Goods (Non-CUSMA Countries) Regulations

1 Interpretation

2 Application

3 Country of Origin

SCHEDULE I

SCHEDULE II

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur la détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (sauf pays ACEUM)

1 Interprétation

2 Application

3 Pays d'origine

ANNEXE I

ANNEXE II

Registration
SOR/94-16 December 29, 1993

CUSTOMS TARIFF

**Determination of Country of Origin for the Purpose
of Marking Goods (Non-CUSMA Countries)
Regulations**

P.C. 1993-2188 December 29, 1993

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 63.1(1)^a of the *Customs Tariff*^b, is pleased hereby to make the annexed *Regulations for determining the country of origin of goods imported from a Non-NAFTA country for the purpose of specifying that certain goods be marked*, effective on the day on which section 133 of *An Act to implement the North American Free Trade Agreement*, being chapter 44 of the Statutes of Canada, 1993, comes into force.

Enregistrement
DORS/94-16 Le 29 décembre 1993

TARIF DES DOUANES

Règlement sur la détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (sauf pays ACEUM)

C.P. 1993-2188 Le 29 décembre 1993

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 63.1(1)^a du *Tarif des douanes*^b, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement concernant la détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine de marchandises importées d'un pays autre qu'un pays ALÉNA et la désignation des marchandises à marquer*, ci-après, lequel entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 133 de la *Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*, chapitre 44 des Lois du Canada (1993).

^a S.C. 1993, c. 44, s. 133

^b R.S., c. 41 (3rd Supp.)

^a L.C. 1993, ch. 44, art. 133

^b L.R., ch. 41 (3^e suppl.)

Determination of Country of Origin for the Purpose of Marking Goods (Non-CUSMA Countries) Regulations

Interpretation

1 In these Regulations, **CUSMA country** means a party to the Canada–United States–Mexico Agreement.

SOR/2020-158, s. 2.

Application

2 (1) Subject to subsection (2), goods set out in Schedule I that are imported into Canada from a country other than a CUSMA country must be marked so as to indicate their country of origin, in accordance with the *Marking of Imported Goods Regulations*.

(2) These Regulations do not apply to goods set out in Schedule II.

(3) In item 16 of Schedule II to these Regulations, **production** means growing, mining, harvesting, fishing, trapping, hunting, manufacturing, processing or assembling goods.

SOR/2013-100, s. 1; SOR/2020-158, s. 3.

Country of Origin

3 The country of origin of goods is the country in which the goods were substantially manufactured.

Règlement sur la détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (sauf pays ACEUM)

Interprétation

1 Dans le présent règlement, **pays ACEUM** s'entend de tout pays partie à l'Accord Canada–États-Unis–Mexique.

DORS/2020-158, art. 2.

Application

2 (1) Sous réserve du paragraphe (2), les marchandises visées à l'annexe I qui sont importées au Canada d'un pays autre qu'un pays ACEUM doivent être marquées de façon à indiquer leur pays d'origine conformément au *Règlement sur le marquage des marchandises importées*.

(2) Le présent règlement ne s'applique pas aux marchandises visées à l'annexe II.

(3) À l'article 16 de l'annexe II du présent règlement, **production** s'entend du fait de cultiver, d'extraire, de récolter, de pêcher, de piéger, de chasser, de fabriquer, de transformer ou de monter des marchandises.

DORS/2013-100, art. 1; DORS/2020-158, art. 3.

Pays d'origine

3 Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel elles ont été fabriquées en grande partie.

SCHEDULE I

(Subsection 2(1))

1 Goods for Personal or Household Use

(1) Bakeware and cookware made of aluminum

(2) Bakeware and cookware made of cast iron

(3) Bath mats, towels and wash cloths, knitted or woven

(4) Batteries, dry cell

(5) Blankets

(6) Brushes, including toothbrushes and handles therefor

(7) Candles

(8) Cards: credit and identification, made of any material having a diameter or side exceeding 1/2 inch in width and imported in sheet form or otherwise

(9) Chrome-plated ware and utensils for use in serving food and beverages

(10) Cigar and cigarette lighters, except lighters for incorporation into motor vehicles

(11) Clocks and movements, except clocks and movements for use as original equipment by motor vehicle manufacturers

(12) Containers, thermostatic: carafes, flasks, jars, jugs and vacuum bottles and refills or inserts therefor

(13) Cutlery, chrome-plated or stainless steel

(14) Dishes and ornaments made of china, earthenware, ironstone, porcelain, semi-porcelain, stoneware or white granite

(15) Electronic equipment: phonographs, radio receiving sets, radio-phonograph sets, radio-phonograph-television sets, record players, tape recorders, television receiving sets

(16) Ironing board covers and pads

(17) Kitchenware made of metal or plastic, coated, lithographed, painted or otherwise: bread boxes, cake humidores, canisters, foil and paper dispensers, range sets, serving ovens and step-on waste cans

(18) Knives: jack, pen and pocket; scissors and shears

(19) Lawn mowers (powered)

ANNEXE I

(paragraphe 2(1))

1 Marchandises pour usage personnel ou domestique

(1) Plats et vaisseaux en aluminium pour la cuisson

(2) Plats et vaisseaux en fonte pour la cuisson

(3) Descentes de bain, serviettes de toilette, essuie-mains et débarbouillettes, tissés ou tricotés

(4) Piles sèches

(5) Couvertures

(6) Brosses, y compris les brosses à dents et leurs manches

(7) Bougies, chandelles et cierges

(8) Cartes de crédit et d'identité, de toute matière, dont le diamètre ou un côté dépasse 1/2 pouce de largeur, importées sous forme de feuilles ou autrement

(9) Articles et ustensiles chromés destinés à recevoir les aliments et les boissons

(10) Allume-cigares et allume-cigarettes, à l'exclusion de ceux devant être incorporés dans les véhicules automobiles

(11) Horloges et mouvements d'horlogerie, à l'exclusion des horloges et des mouvements à l'horlogerie employés par les fabricants comme équipement primitif de véhicules automobiles

(12) Récipients thermostatiques : carafes, flacons, cruches, bocaux et bouteilles isolantes, ainsi que leurs ampoules de rechange

(13) Couverts chromés ou en acier inoxydable

(14) Plats et ornements en porcelaine, en poterie de terre, en porcelaine opaque, en faïence, en poterie de grès ou en granit blanc

(15) Appareils électroniques : phonographes, appareils récepteurs de radiodiffusion, appareils récepteurs de radiodiffusion combinés avec phonographes, appareils récepteurs de télévision combinés avec appareils récepteurs de radio diffusion et phonographes, tourne-disques, magnétophones à ruban, appareils récepteurs de télévision

(16) Garnitures et housses de planche à repasser

(17) Articles de ménage, en métal ou en matière plastique, enduits, lithographiés, peints ou autres : boîtes à pain, humidificateurs à gâteaux, pots de cuisine, distributeurs de papier et de feuilles métalliques, boîtes à épices, réchauds et boîtes à déchets à pédale

(18) Couteaux, canifs, couteaux de poche, ciseaux et cisailles

(19) Tondeuses de gazon (mécaniques)

- (20) Matches in books, boxes or folders
(21) Pencils
(22) Pens: ballpoint and fountain and nib penholders
(23) Pillowslips and sheets made of cotton
(24) Razor blades (safety type)
(25) Thermometers
(26) Tiles, glazed, unglazed and ceramic mosaic: hearth, floor and wall
(27) Umbrellas
(28) Utensils, kitchen type and chrome-plated or stainless steel
(29) Watch bracelets (expansion type)
- 2 Hardware**
- (1) Caps, made of metal, lithographed or printed, for containers: lug, screw and vacuum
(2) Copper tubing
(3) Drapery I-beam rails, made of aluminum, brass, steel or other metals, or plastic and component parts thereof
(4) Electrical measuring devices for panel mounting designed to indicate alternating or direct current microampères, milliamperes or amperes, millivolts, volts or kilovolts and other variables such as pressure, resistance and temperature that may be translated into alternating or direct current or voltage
(5) Glass in panes or sheets: common or colourless window, laminated, plate and sheet
(6) Goods made of porcelain for electrical use
(7) Files and rasps
(8) Sink strainers (basket type)
(9) Tubes, electronics
(10) Twines: baler and binder
(11) Wire inset screening
(12) Iron pipes and tubes
- 3 Novelties and Sporting Goods**
- (1) Articles in the style of Indian handicrafts

- (20) Allumettes en pochettes, boîtes ou étuis
(21) Crayons
(22) Stylos : stylos à bille, stylographes et porte-plume
(23) Draps et taies d'oreiller en coton
(24) Lames de rasoir (type de sûreté)
(25) Thermomètres
(26) Carreaux émaillés ou non et carreaux céramiques pour mosaïques : pour cheminées, parquets et murs
(27) Parapluies
(28) Ustensiles de cuisine chromés ou en acier inoxydable
(29) Bracelets de montre (extensibles)
- 2 Quincaillerie**
- (1) Capsules en métal, lithographiées ou imprimées, pour récipients : avec arrêtoirs, à vis ou isolantes
(2) Tubes de cuivre
(3) Tringles monorail pour rideaux, en aluminium, en laiton, en acier ou autre métal, ou en plastique, et les pièces nécessaires à leur utilisation
(4) Appareils de mesure électrique susceptibles d'être montés sur panneau et destinés à indiquer les micro-ampères, les milliampères ou les ampères, les millivolts, les volts ou les kilovolts, de courant continu ou alternatif, et d'autres variables, comme la pression, la résistance et la température qui peuvent être converties en courant continu ou alternatif ou en tension
(5) Verre sous forme de carreaux ou de feuilles : verre à vitres ordinaire et incolore, verre feuilleté, à glace et en feuilles
(6) Articles en porcelaine pour usage électrique
(7) Limes et râpes
(8) Paniers amovibles pour l'écoulement de l'eau des éviers
(9) Tubes électroniques
(10) Ficelles à lier ou à emballer
(11) Toile métallique pour insectes
(12) Tuyaux et tubes de fer
- 3 Nouveautés et articles de sport**
- (1) Produits semblables à ceux de l'artisanat indien

(2) Athletic gloves and mitts, including baseball and hockey gloves and mitts

(3) Bicycles

(4) Decoration, novelties and ornaments

(5) Enamelled emblems and silver-plated or sterling silver bracelets, brooches, pins and spoons, all designed as souvenirs of Canada, its provinces, territories, cities, towns or other geographical locations

(6) Gift wrappings: bindings, braids, ribbons, tapes, ties and trimmings, made chiefly or wholly of textile fibres

(7) Toys, games and athletic and sporting goods

4 Paper Products

(1) Boxes and cartons, empty folding or set-up, made of paper, paper board, plain or corrugated fibre or fibre board, for use in shipping containers

(2) Paper matter and products, lithographed or printed

5 Wearing Apparel

(1) Boots, shoes and slippers

(2) Brassieres, corselettes, garter belts, girdles and lacing corsets

(3) Fabrics, braided or woven, containing rubber yarns, not exceeding 12 inches in width; boot and shoe laces

(4) Gloves made partially or wholly of leather

(5) Hair pieces: wigs, half wigs, switches, postiches, pony tails, toupees and other types of hair pieces designed to be worn on the head of a person.

(6) Handbags and purses, except handbags and purses made of beads, metal mesh or similar material

(7) Hats, including berets, bonnets, caps and hats, hoods and shapes made of fur felt, wool felt and wool-and-fur felt

(8) Knitted garments

(9) Raincoats and rainwear made of plastic

(10) Wearing apparel made wholly or substantially of natural or synthetic textile fibres

6 Horticultural Products

(1) Tubers, tuberous roots and rhizomes, dormant, in growth or in flower, of paeonias

(2) Gants et mitaines de sport, y compris les gants et les mitaines de base-ball et de hockey

(3) Bicyclettes

(4) Décorations, nouveautés et ornements

(5) Emblèmes émaillés et bracelets, broches, épingle et cuillères en argent sterling ou plaqué argent, constituant des souvenirs du Canada, de ses provinces, de ses territoires, de ses villes ou d'autres endroits géographiques

(6) Emballages cadeaux : bordures, galons, rubans, bandes, faveurs et garnitures, faits entièrement ou principalement de fibres textiles

(7) Jouets, jeux et articles de sport

4 Ouvrages en papier

(1) Boîtes vides, pliantes ou montées, en papier, en carton, ou en carton de fibres, uni ou ondulé, devant servir de contenants pour expédition de marchandises

(2) Papier et ouvrages en papier, lithographiés ou imprimés

5 Vêtements

(1) Bottes, bottines, souliers et pantoufles

(2) Soutiens-gorge, gaines-combinaisons, ceintures-jarretelles, gaines et corsets à lacets

(3) Étoffes, tissées ou tressées, contenant des filés de caoutchouc et ne dépassant pas 12 pouces de largeur; lacets de bottes, bottines et souliers

(4) Gants faits entièrement ou partiellement de cuir

(5) Postiches suivants : perruques, demi-perruques, tresses, postiches en queue de cheval, faux toupet et autres genres de postiches destinés à être portés sur la tête d'une personne

(6) Sacs à main et bourses, à l'exception des sacs à main et des bourses en perles, en mailles métalliques ou en matière semblable

(7) Chapeaux, y compris les bérrets, les bonnets, les casquettes, les chapeaux, les capuchons et les formes en feutre de poils, en feutre de laine et en feutre de poils et de laine

(8) Vêtements tricotés

(9) Imperméables et manteaux de pluie en plastique

(10) Vêtements faits en totalité ou substantiellement de fibres textiles naturelles ou synthétiques

6 Produits horticoles

(1) Oignons, racines tubéreuses et rhizomes, en repos végétatif, en végétation ou en fleur, de pivoines

- (2) Tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes, dormant, of irises or other perennials, except begonias
- (3) Tubers, tuberous roots, or rhizomes, in growth or in flower, of begonias
- (4) Bulbs, dormant or in growth, except tulip bulbs
- (5) Unrooted cuttings or slips of fruit or nut trees, shrubs or bushes
- (6) Trees, shrubs, bushes, vines or seedling stock, grafted or not, including those capable of bearing fruit, when in a usual container
- (7) Christmas trees, rooted or unrooted, when in a usual container
- (8) Rose bushes, grafted or not, except cut roses, when in a usual container

7 Goods of Steel or Aluminum

(1) Goods of steel that are classified under headings 72.06 through 72.15, subheadings 7216.10 through 7216.50 or subheading 7216.99, headings 72.17 through 72.29, subheading 7301.10, 7302.10, 7302.40 or 7302.90 or headings 73.04 through 73.06, except wire

(2) Goods of aluminum that are classified under heading 76.01 or headings 76.04 through 76.09 and castings or forgings that are classified under subheading 7616.99, except wire (other than barbed wire)

SOR/95-349, s. 1; SOR/96-106, s. 1; SOR/2018-116, ss. 3, 4.

- (2) Oignons, racines tubéreuses, tiges bulbeuses, griffes et rhizomes, en repos végétatif, d'iris ou d'autres plantes vivaces, à l'exception des bégonias
- (3) Oignons, racines tubéreuses ou rhizomes, en végétation ou en fleur, de bégonias
- (4) Bulbes, en repos végétatif ou en végétation, à l'exception des bulbes de tulipes
- (5) Boutures non racinées ou greffons d'arbres, arbustes, arbisseaux, buissons fruitiers, ou noisetiers
- (6) Arbres, arbustes, arbisseaux, buissons, vignes ou plants non repiqués, greffés ou non, y compris ceux qui sont susceptibles de produire des fruits, lorsqu'ils sont dans leur contenant usuel
- (7) Arbres de Noël, racinés ou non racinés, lorsqu'ils sont dans leur contenant usuel
- (8) Rosiers, greffés ou non greffés, à l'exception des roses coupées, lorsqu'ils sont dans leur contenant usuel

7 Marchandises d'acier ou d'aluminium

(1) Marchandises d'acier classées dans les positions 72.06 à 72.15, les sous-positions 7216.10 à 7216.50 ou 7216.99, les positions 72.17 à 72.29, les sous-positions 7301.10, 7302.10, 7302.40 ou 7302.90 ou les positions 73.04 à 73.06, à l'exclusion des fils

(2) Marchandises d'aluminium classées dans la position 76.01 ou dans les positions 76.04 à 76.09 et les pièces moulées ou les pièces forgées classées dans la sous-position 7616.99, à l'exclusion des fils (autres que barbelés)

DORS/95-349, art. 1; DORS/96-106, art. 1; DORS/2018-116, art. 3 et 4.

SCHEDULE II

(Subsection 2(2))

1 Goods for charitable purposes and not for the purpose of sale

2 Goods that are gifts or bequests

3 Goods that are antiques or goods produced more than 20 years prior to importation

4 Used goods, with the exception of iron pipes and tubes and goods of steel or aluminum that are referred to in item 7 of Schedule I

5 Goods that are for the exclusive use of the importer or the importer's employees and not for resale to the general public, with the exception of iron pipes and tubes and goods of steel or aluminum that are referred to in item 7 of Schedule I

6 Goods imported for use by the importer and not intended for sale in the form in which they were imported

7 Goods that are imported under tariff item No. 9808.00.00, 9809.00.00 or 9810.00.00

8 Goods that are imported for subsequent exportation from Canada, with the exception of iron pipes and tubes and goods of steel or aluminum that are referred to in item 7 of Schedule I

9 Goods that, for purposes of temporary duty-free admission, are in transit or in bond or otherwise under customs control

10 Goods that are incapable of being marked

11 Goods that cannot be marked prior to exportation without causing them injury

12 Goods that cannot be marked except at a cost that is substantial in relation to their value for duty so as to discourage their exportation

13 Goods that cannot be marked without materially impairing their function or substantially detracting from their appearance

14 Goods that are in a container that is marked in a manner that will reasonably indicate their origin to the ultimate purchaser

15 Goods that are crude substances

16 Goods that are to undergo production in Canada by the importer, or on the importer's behalf, in a manner that would result in their becoming goods the country of origin of which is Canada

17 Goods in respect of which, by reason of their character or the circumstances of their importation, the ultimate

ANNEXE II

(paragraphe 2(2))

1 Les dons de charité non destinés à la vente

2 Les cadeaux et les legs

3 Les antiquités et les marchandises produites plus de 20 ans avant leur importation

4 Les marchandises usagées, à l'exception des tuyaux et tubes de fer et des marchandises d'acier ou d'aluminium visées à l'article 7 de l'annexe I

5 Les marchandises destinées exclusivement à l'usage de l'importateur ou de ses employés et non destinées à la vente au public, à l'exception des tuyaux et tubes de fer et des marchandises d'acier ou d'aluminium visées à l'article 7 de l'annexe I

6 Les marchandises importées pour l'usage de l'importateur et non destinées à la vente dans la forme sous laquelle elles ont été importées

7 Les marchandises importées des n^os tarifaires 9808.00.00, 9809.00.00 ou 9810.00.00

8 Les marchandises importées en vue d'être subséquemment exportées du Canada, à l'exception des tuyaux et tubes de fer et des marchandises d'acier ou d'aluminium visées à l'article 7 de l'annexe I

9 Les marchandises qui, aux fins de l'admission temporaire en franchise, sont en transit ou en douane ou se trouvent autrement sous contrôle douanier

10 Les marchandises qu'il n'est pas possible de marquer

11 Les marchandises qu'il n'est pas possible de marquer avant leur exportation sans les endommager

12 Les marchandises qu'il n'est pas possible de marquer sauf à un coût élevé par rapport à leur valeur en douane et de nature à décourager leur exportation

13 Les marchandises qu'il n'est pas possible de marquer sans en compromettre la fonction de façon importante ou sans en altérer sensiblement l'apparence

14 Les marchandises qui se trouvent dans un contenant marqué d'une manière qui indique raisonnablement au dernier acheteur l'origine des marchandises

15 Les marchandises qui sont des substances brutes

16 Les marchandises devant faire l'objet d'une opération de production au Canada, effectuée par l'importateur ou pour son compte, de sorte que leur pays d'origine deviendrait le Canada

17 Les marchandises dont il est raisonnable de croire que le dernier acheteur reconnaîtrait le pays d'origine — même si

purchaser would reasonably know their country of origin even though the goods are not marked with country of origin

18 Goods that are imported without the required marking and cannot be marked after their importation except at a cost that would be substantial in relation to their value for duty, provided that the failure to mark the goods before importation was not for the purpose of avoiding compliance with the marking requirement

19 Goods that are original works of art

20 Goods that are classified under subheading 6904.10 or heading 85.41 or 85.42

21 Goods in respect of which there is no ultimate purchaser
SOR/98-28, s. 16; SOR/2013-100, s. 2; SOR/2018-116, ss. 5, 6.

elles n'en sont pas marquées — en raison de leur caractère ou des circonstances de leur importation

18 Les marchandises importées sans le marquage prescrit qui ne peuvent être marquées après leur importation sauf à un coût élevé par rapport à leur valeur en douane, dans la mesure où le non-marquage avant importation n'avait pas pour objet de contourner l'exigence de marquage

19 Les œuvres d'art originales

20 Les marchandises classées dans la sous-position 6904.10 ou dans les positions 85.41 ou 85.42

21 Les marchandises pour lesquelles il n'y a pas de dernier acheteur

DORS/98-28, art. 16; DORS/2013-100, art. 2; DORS/2018-116, art. 5 et 6.